

Formalerschliessung

1) Geschichte der Katalogisierung

Hochschule für Technik und Wirtschaft HTW Chur
Studiengang Informationswissenschaft
Kurs Standards und Regelwerke
Gastreferat Pierre Gavin
30. März 2007

Einige Referenzen

Lubetzky, Seymour

Seymour Lubetzky : writings on the classical art of cataloging / compiled and edited by Elaine Svenonius, Dorothy McGarry. - Englewood, Colo. : Libraries Unlimited, 2001. - 443 S. Ill. ISBN 1-56308-932-7

Foundations of cataloging : a sourcebook / Ed. by Michael Carpenter and Elaine Svenonius. - Littleton (Colorado) : Libraries Unlimited, c. 1985. - XII, 276 S. 25 cm ISBN 0-87287-511-3

Umstätter, Walther

Einführung in die Katalogkunde : vom Zettelkatalog zur Suchmaschine / Walther Umstätter, Roland Wagner-Döbler. - 3 Aufl. des Werkes von Karl Löffler völlig neu bearbeitet. - Stuttgart : Hiersemann, 2005. - 171 S. ISBN 3-7772-0506-0





Drei wichtige Etappen

1. Panizzi, 1841: die Notwendigkeit einen "full and accurate" Katalog zu haben
2. Cutter, 1876: Definition der Ziele eines Kataloges
3. Lubetzky, ~ 1950: methodischer Ablauf für die Definition eines guten Regelwerkes



Panizzi



Panizzi

Sir Anthony Panizzi, 1787 – 1879, "Keeper of Printed Books", British Museum

- Der Katalog ist nicht nur reines Inventar, sondern muss als „full and accurate catalog“ Führer sein, um an die Ressourcen der Bibliothek zu gelangen.
- Diskussion über das Kriterium "useful"



"Rules for the compilation of the catalogue"

RULES

FOR THE COMPILATION OF THE CATALOGUE.

I. TITLES to be written on slips, uniform in size.

The entries of works in the collection of George the Third presented by George the Fourth to the Nation to be distinguished by a crown.

II. Titles to be arranged alphabetically, according to the English alphabet only (whatever be the order of the alphabet in which a foreign name might have to be entered in its original language) under the surname of the author, whenever it appears printed in the title, or in any other part of the book. If the name be supplied in

being used in various languages, their vernacular form, if any instances persons having used it in any of the titles. With respect to places, the preferred.

XI. Works of authors who change to it a second, after having begun first, to be entered under the first alteration which may have subsequ

Auszug Katalog 1841



AMMANN (PAULUS).

Consilium de institutionum medicarum emendatione necessaria suscipienda. *Lipsiæ*, 1693. 12°

Disputatio de ambustionibus. *Lipsiæ*, 1658. 4°

Hortus Bosianus quoad exotica solum descriptus. *Lipsiæ*, 1686. 4°

Another edition. *Lipsiæ*, 1787. 4°

Irenicum Numæ Pompilii cum Hippocrate. *Frankofurti et Lipsiæ*, 1689. 8°

Medicina critica, sive, decisoria, centuria casuum medicinalium in concilio facultatis Lipsiensis comprehensa. Latinitate donata opera C. F. Paullini. *Stadæ*, 1677. 4°

Parænesis ad discentes, occupata circa institutionum medicarum emendationem. *Lipsiæ*, 1677. 12°

Positiones medicæ de rabie, vel hydrophobia. *Lipsiæ*, [1662.] 4°

Praxis vulnerum lethalium. *Frankofurti*, 1690. 8°

Supellex botanica; hoc est, enumeratio plantarum, quæ non solum in horto medico acad. Lipsiensis, sed etiam in aliis circa urbem viridariis . . . progerminare solent: cui brevis accessit ad materiam medicam manu ductio. *Lipsiæ*, 1675. 8°

Another copy.

AMMIRATO (SCIPIONE), the Elder.

Delle famiglie nobili Fiorentine. Parte prima. [Edited by S. Ammirato, the younger.]

Firenze, 1615. fol.

Another copy.

☞ Another copy.

Delle famiglie nobili Napoletane. Parte prima. *Firenze*, 1580. fol.

☞ Another copy. *L. P.*

☞ Delle famiglie nobili Napoletane . . . parte seconda. *Firenze*, 1651. fol.

☞ Discorsi sopra C. Tacito. *Firenze*, 1598. 4°

Another edition. *Brescia*, 1599. 4°

Another edition. *Venezia*, 1599. 4°

Another edition. *Venetia*, 1607. 4°

Dell' istorie Fiorentine di S. A. libri venti. Dal principio della città infino all' anno 1434.

Firenze, 1600. 4°

This is the first part of the Istorie Fiorentine. The table of contents is imperfect.

Istorie Fiorentine con l'aggiunte di S. Ammirato il giovane. 2 pt. in 3 tom. *Firenze* 1647—41. fol.



Zentralbibliothek Zürich

Catalogue

SE

Catalogue of printed books in the British Museum. Vol. I. fol. London 1811.

Z BB₁

Wie die ZB diesen Katalog katalogisiert hat...



Cutter





Cutter

Charles Ammi Cutter, 1837-1903, amerikanischer Bibliothekar

- 1876:

Rules for a printed dictionary catalogue.

- [Washington, Govt. print, off., 1876]. -
89 p. ; 23 cm.

und mehrere Auflagen...



Cutter

Definition der **Katalogziele**

Objects¹

1. To enable a person to find a book of which either
 - (A) the author
 - (B) the title
 - (C) the subject } is known.
2. To show what the library has
 - (D) by a given author
 - (E) on a given subject
 - (F) in a given kind of literature.
3. To assist in the choice of a book
 - (G) as to its edition (bibliographically).
 - (H) as to its character (literary or topical).



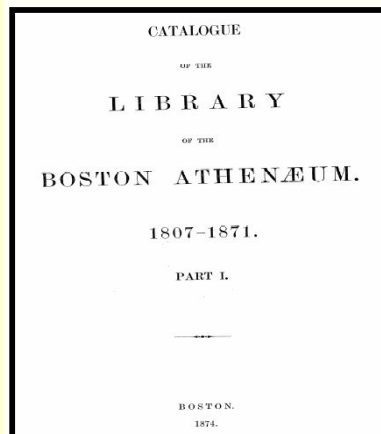
Cutter

Means

1. Author-entry with the necessary references (for A and D).
2. Title-entry or title-reference (for B).
3. Subject-entry, cross-references, and classed subject-table (for C and E).
4. Form-entry and language-entry (for F).
5. Giving edition and imprint, with notes when necessary (for G).
6. Notes (for H).



Cutter



Abattoirs. HAKEWILL, J. Plan of the abattoirs of Paris. London, 1828. 4°.

— LAVOISIÉR, A. L. Des projets pour éloigner les tueries de l'intérieur de Paris. (*In his Œuvres*, v. 3. 1865.)

Abauzit, Firmin. Essays. (*In Sparks*, J. Col., v. 1. 1828.)

Abbadie, Antoine Thomson d'. Instructions pour les voyages d'exploration. (*In Paris. Soc. de Géog. Bull.*, 5e sér., v. 13. 1867.)

— Sur le tonnerre en Éthiopie. (*In Paris. Inst. Ac. d. Sci. Div. sav.*, v. 16. 1862.)

Abbadie, Jacques. Les caractères du Chrestien et du Christianisme; sermons. La Haye, 1686. 12°.

Abbasides. ARRI, G. A. Observationes in quosdam numos. (*In Turin. Ac. d. Sci. Mem.*, v. 39. 1836.)

— FRAEHN, C. H. Quinque centurissæ numorum anecdotorum chalifarum Abbasidarum, etc. (*In St. Petersburg. Acad. Sci. Mém.*, 6e série, v. 4. 1840.)

Abbate, Niccolo dell'. REISET, F. A. et les peintres de Fontainebleau. (*In Gaz. d. beaux-arts*, v. 3. 1859.)

Abbe, Cleveland. Dorpat and Poulkova. (*In Smithsonian Inst. Report*. 1867.)

— Resuscitation of the Cincinnati observatory. (*In Amer. Assoc. Proc.*, v. 17. 1869.)

<http://www.hti.umich.edu/cgi/t/text/text-idx?c=moa;idno=AFA0685.0001.001;rgn=full%20text;view=to;cc=moa>



Cutter

ARIOSTO

1

- Orlando furioso. Londra, 1781. 4 v. 12°.
- *Same.* Pisa, 1809. 5 v. f°.
- *Same.* With memoirs and notes by A. Panizzi. London, 1834. 4 v. 16°.
- *Eng.* Tr. by J. Hoole. (*In* Chalmers, A. English poets, v. 21.)
- - Tr. by W. S. Rose. London, 1823-31. 8 v. 8°.
- - Tr. by Rose. London, 1858. 2 v. 8°. (Bohn's ill. lib.)
- *French.* Roland le furieux; tr. par F. de Rosset; ensemble la Suite contin. conforme à l'intention de l'auteur. Paris, 1615. 4°.
- - (*In* Tressan, L. E. Œuvres, v. 4-6. 1788.)
- *German.* Rasender Roland; übers. v. J. D. Gries. 2e Aufl. Jena, 1827. 3 v. 12°.



Cutter's classification

Expansive classification.

- Boston, 1891-[1904?]. -
2 pts. in 11 v. ; 26-29 cm.

(Cutter dient als Grundlage der Klassifizierung
der Library of Congress)



Cutter: "Cutter-number"

Cutter, Charles Ammi

Three-figure author table / Cutter-Sanborn. -
Englewood (Colo.) : distributed by Libraries Unlimited,
1976. - 34 S.

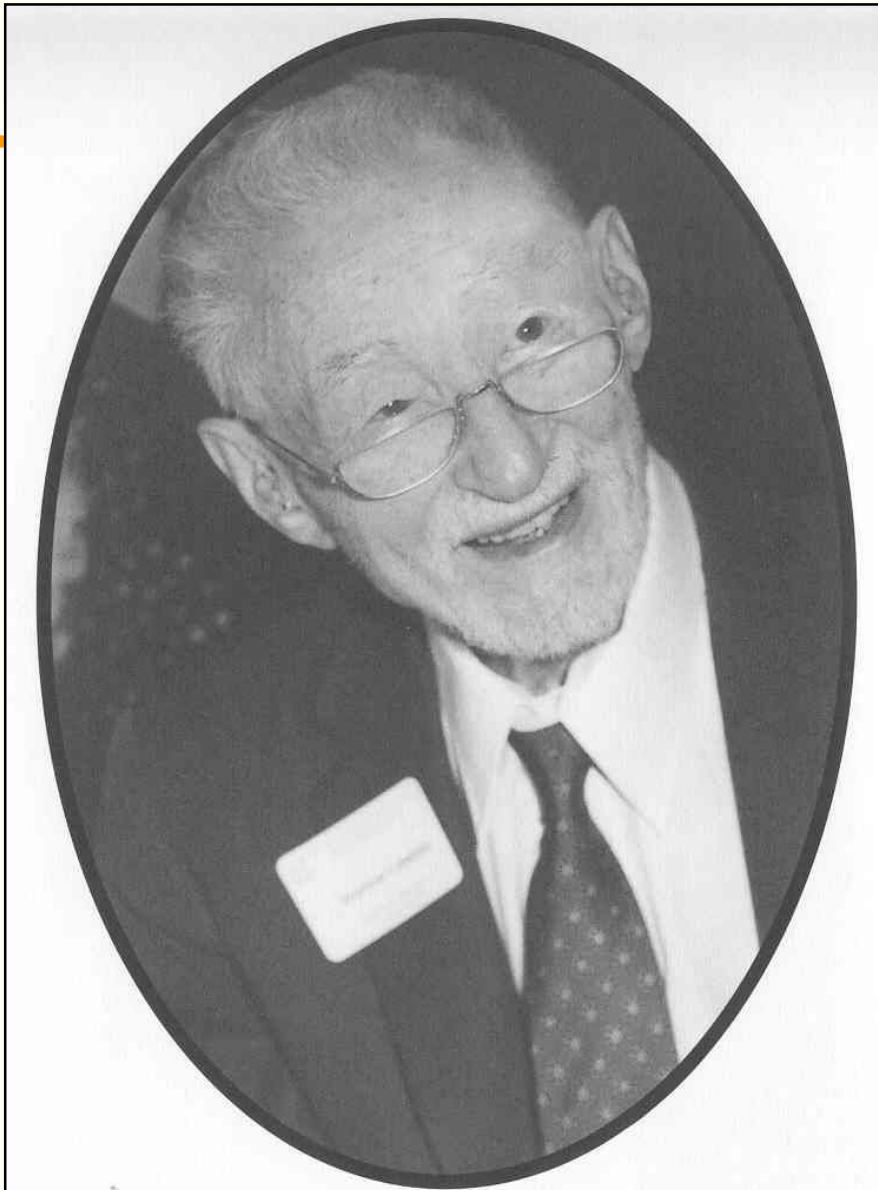
(Tabelle, um den Autorennamen abzukürzen)

Main Author: [Nathan-Chapotot, Roger](#)

Title: Les Nations Unies et les *refugies...*

Call Number: [362.92](#) **N27n**

Bibl. ONU Genève



Seymour Lubetzky

(Photo taken at the seminar honoring Lubetzky's one hundredth birthday, 1998.)

Lubetzky

Seymour Lubetzky,
1898-2003,
amerikanischer Bibliothekar



Lubetzky

Methodologie für die Definition der Katalogisierungsregeln

- man muss die **Ziele** definieren

1. to show whether or not the library has a particular item or publication, issued under a certain name of the author or under a certain title;
2. to identify the author and the work represented by the item or publication, and to relate the various works of the author and the various editions and translations of the work.¹⁵



Lubetzky

- man muss die **Logik** der Katalogisierungsregeln definieren

his observations in *Cataloging Rules and Principles*. Here again his approach was to look at the rules, not in isolation, but as a system designed to achieve stated objectives. Asking his famous question “Is this rule necessary?” he vetted each of the rules of entry to see (a) whether it in fact furthered the objectives of the catalog, (b) whether it was consistent with other rules, or (c) whether it was redundant in the sense of repeating a general rule for a specific case. He hoped that his efforts in analyzing the rules would lead to “an ultimate revision of the code which [would] make our rules more rational and purposeful, and cataloging a more imaginative and creative pursuit.”¹¹



Lubetzky

Einige Schwerpunkte und Stärken:

- der Vorrang der Haupteintragung
- Körperschaften als Autoren
- Massgeblichkeit der Titelseite
- Katalogisierungstiefe: nur das Nötigste, nicht mehr, nicht weniger

**Hauptbeitragender zu den Definitionen der
"Pariser Prinzipien"**

Pariser Prinzipien

International Conference on Cataloguing Principles =
ICCP, Paris, 1961 (IFLA = International Federation of
Library Associations)

Das ist die erste wichtige Etappe der Normierung auf
internationaler Ebene

Ergebnis: die « **Pariser Prinzipien** »

International conference on cataloguing principles Paris, 9th-18th October, 1961. -
London : International Federation of Library Associations, 1963. - VIII,293 S. 8'
Vortitel: International Federation of Library Associations. Report ; edited by A.H.
Chaplin and Dorothy Anderson

http://www.ddb.de/standardisierung/pdf/paris_principles_1961.pdf





Pariser Prinzipien 1: Scope of statement

1. *Scope of Statement*

The principles here stated apply only to the **choice and form of headings** and entry words

Nächster Schritt zur Normierung auf internationaler Eben: ISBD



Pariser Prinzipien 2: Functions of the catalogue

2. Functions of the Catalogue

The catalogue should be an efficient instrument for ascertaining

- 2.1 whether the library contains a particular book specified by
 - (a) its author and title, *or*
 - (b) if the author is not named in the book, its title alone, *or*
 - (c) if author and title are inappropriate or insufficient for identification, a suitable substitute for the title; and
- 2.2
 - (a) which works by a particular author and
 - (b) which editions of a particular work are in the library.



Pariser Prinzipien 8: Single personal authors

8.2 The *uniform heading* should be the name by which the author is most frequently identified in editions of his works, in the fullest form commonly appearing there

Kennedy, John F. (John Fitzgerald), 1917-1963.



Pariser Prinzipien 9: Corporate bodies

9. Entry under Corporate Bodies

9.1 The main entry for a work should be made under the name of a *corporate body* (i.e. any institution, organized body or assembly of persons known by a corporate or collective name), ...

Vor den PP: bisher überhaupt keine Eintragung unter Körperschaften in Deutschland

Verfassung | Die | der russischen sozialistischen
föderativen² Sowjetrepublik.
Angenommen in der Tagung des 5. allrussischen Sowjetkon-
gresses vom 10. Juli 1918 mit Vorwort, 1919,

Heidelberg



Pariser Prinzipien 9: Corporate bodies

Vor den PP: bisher Körperschaften in Grossbritannien unter Ortsnamen erfasst

LONDON. Federation of British Industries.

The Education and training of graduate staff for industrial research: report of the Fourth Conference of Industrial Research Directors and Managers. Organized by the F.B.I. Industrial Research Committee and held at Ashorne Hill, Leamington Spa, Warwickshire, 29 April - 1 May 1955. pp. 54.

University of London Library



Pariser Prinzipien 12: Personal names

12. *Entry Word for Personal Names*

When the name of a personal author consists of several words, the choice of entry word is determined so far as possible by agreed usage in the country of which the author is a citizen, or, if this is not possible, by agreed usage in the language which he generally uses.

**Es handelt sich um landesüblichen
Gebrauch = usage national**

Jean de La Fontaine, Werner von Braun, Gabriele D'Annunzio, Johann Wolfgang von Goethe, ...

Pariser Prinzipien : Sortierung nach der Originalreihenfolge der Wörter

Durch die Pariser Prinzipien wurde die preussische Sortierung (substantivum regens) implizit zum Tode verurteilt

Universitätsbibliothek Heidelberg

Bericht

² Amtlicher Bericht über die am 23. und 24. September 1851 zu Hamburg
abgehaltene ³ 9. Hauptversammlung ⁵ des Evangelischen Vereins ⁴ der ⁶ Gustav-
Adolf-Stiftung, erstattet von der hierzu ernannten Commission.

Darmstadt: Leske 1851.

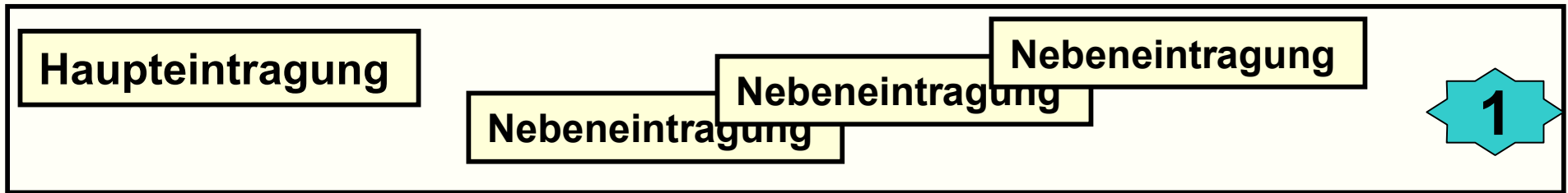
90 S.

8°

(Innere Mission. 1.)



Die Bestandteile einer Titelaufnahme



ISBD-Block

Haupttitel : Zusatz zum Haupttitel / Urheberangabe. – Erscheinungsort : Verlag, Erscheinungsdatum. – Umfang : Illustrationsangabe ; Ausmasse des Dokuments

(Gesamttitelangabe ; Band)

Fussnoten

ISBN

2

Exemplarsatz

Bibliothek / Standort / Signatur / Strichcode Nr.

3



Die Bestandteile einer Titelaufnahme

4

Inhalt

- **Sacherschliessung**
- **Klassifikation**
- **Abstract,**
- **etc.**



ISBD: die Prinzipien

International Federation of Library Associations and Institutions = IFLA

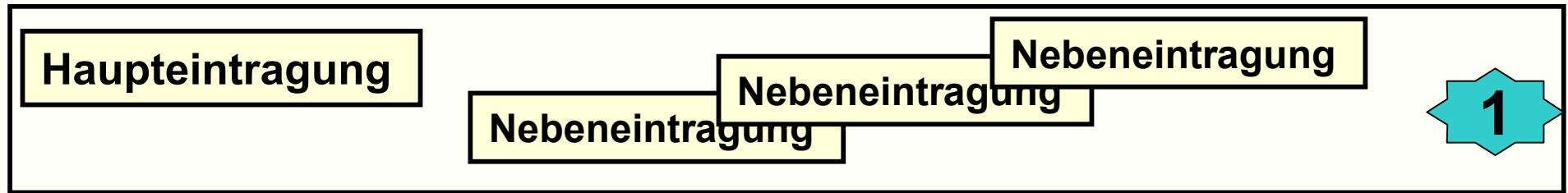
1971: Erscheinung der ersten ISBD-Norm

International Standard Bibliographic Description for Monograph Publications = ISBD (M)

<http://www.ifla.org/VI/3/nd1/isbdlist.htm>



ISBD: die Prinzipien



ISBD-Block

Haupttitel : Zusatz zum Haupttitel / Urheberangabe. – Erscheinungsort : Verlag, Erscheinungsdatum. – Umfang : Illustrationsangabe ; Ausmasse des Dokuments

(Gesamttitelangabe ; Band)

Fussnoten

ISBN

Diagram 2 illustrates the ISBD-Block structure. It shows a main entry box labeled 'Haupttitel : Zusatz zum Haupttitel / Urheberangabe. – Erscheinungsort : Verlag, Erscheinungsdatum. – Umfang : Illustrationsangabe ; Ausmasse des Dokuments' and a secondary entry box labeled '(Gesamttitelangabe ; Band)'. The secondary entry is positioned below the main entry, indicating its relative position in a catalog record. A blue starburst with the number '2' is located to the right of the diagram.

Exemplarsatz

Bibliothek / Standort / Signatur / Strichcode Nr.

Diagram 3 illustrates the Exemplarsatz structure. It shows a main entry box labeled 'Exemplarsatz' and a secondary entry box labeled 'Bibliothek / Standort / Signatur / Strichcode Nr.'. The secondary entry is positioned below the main entry, indicating its relative position in a catalog record. A blue starburst with the number '3' is located to the right of the diagram.



ISBD: die Prinzipien

Die Übersetzungen

Die ISBD-Familie

Arabic			
Catalan	Chinese	Croatian	Czech
Dutch			
English	Estonian		
Finnish	French		
German			
Hungarian			
Italian			
Japanese			
Korean			
Latvian	Lithuanian		
Macedonian			
Romanian			
Portuguese			
Serbian	Slovak	Slovenian	Spanish
Ukrainian			

ISBD(A), 1991

ISBD(CF), 1990

ISBD(CM), 1987

ISBD(CR), 2002

ISBD(ER), 1997

ISBD(G), 2004

ISBD(M), 2002

ISBD(NBM), 1987

ISBD(PM), 1991

Component parts, 2003



ISBD: die Ziele

Ziele der ISBD:

1. Vereinfachung des Austausches von Aufnahmen

Katalogisierungsregeln (AACR2, RAK, etc.), und Austauschformate (MARC21, UNIMARC, MAB2)

Ziel erreicht !

ISBD: die Ziele

2. Erleichterung der Lesbarkeit von Aufnahmen für die Benutzer

Benzodiazepiny : mechanizmy dejstvija i primenenie / Wojcech Kostovski ; [tl. z pol. Grzegorz Abgarowicz].
Warszawa : "Chemil" : na zlec. Tarchomińskich Zakładów Farmaceutycznych "Polfa", 1988
46, [2] s. : rys. ; 24 cm.

Ziel erreicht !



ISBD: die Ziele

3. Vereinfachung der Retrokonversion

Beck, S.J. (1976) *The Rorschach Test. Exemplified Classics of Drama and Fiction.* Japanese Translation. New York: Stratton Intercontinental.

Ziel erreicht !

Konvertierung einer nicht ISBD-Aufnahme von einem System ins andere: wie erkennt man die Bestandteile dieser Aufnahme?



ISBD: die Ziele

4. Vereinfachung der Ausbildung der Bibliothekare (implizites Ziel)

Die Grundausbildung in ISBD ist für fast alle Bibliotheken in der Welt gültig

Ziel erreicht !





ISBD: die Prinzipien

Grundprinzipien der ISBD:

Der ISBD-Block ist vollständig unabhängig von den gewählten Eintragungen und von lokalen Angaben (welche Exemplare in welchen Bibliotheken).

Massgeblich für den ISBD-Block ist die Titelseite (reine Beschreibung).

Wichtigstes Prinzip, dank dessen eine breite internationale Zustimmung erhalten wurde.



ISBD: die Prinzipien

Eintragung // ISBD

**Normierte
Ansetzungsform**

ISBD

Čechov, Anton Pavlovič

Les trois soeurs / Anton Tchekhov. - Montpellier : Éd. Espaces 34, 2000

103 S. (Collection Espace théâtre)

ISBD: die Struktur

Struktur des ISBD-Blocks:

- eine gewisse Anzahl definierter Felder
- in einer bestimmten Reihenfolge
- mit einer normierten Interpunktion

Industrial steam locomotives of Germany and Austria = Dampfloks auf Industriebahnen der BRD, DDR, und Österreich / compiled by Brian Rumary ; German translations by M. Spellen. – 2nd ed. – [Crewe] : Industrial Railway Society, 1973. – 36 p. : ill. ; 21 cm. – (Pocket books / Industrial Railway Society. GA).

English and German text. – Previous ed. 1972.

ISBN 0-901096-16-4 (sewed) : £0.40



ISBD und EDV

ISBD ist ein Anzeigeformat und kein Speicherformat.

100 |a Ramuz, Charles Ferdinand
245 |a Vie de Samuel Belet |b roman |c C. F. Ramuz
260 |a Cossonay |b Plaisir de Lire |c 1998
300 |a 348 S. |c 19 cm

IDS Basel/Bern
Speicherformat

Ramuz, Charles Ferdinand
Vie de Samuel Belet : roman / C. F. Ramuz
Cossonay : Plaisir de Lire, 1998
348 S. ; 19 cm

IDS Basel/Bern
Anzeigeformat



ISBD und EDV

- im OPAC kann der ISBD-Block als Tabelle angezeigt werden

Vie de Samuel Belet : roman / C. F. Ramuz. - Cossonay :
Plaisir de Lire, 1998. - 348 S. 19 cm

ISBD-Block

Autor/-in	Ramuz, Charles Ferdinand
Titel	Vie de Samuel Belet : roman / C. F. Ramuz
Impressum	Cossonay : Plaisir de Lire, 1998
Umfang	348 S. ; 19 cm

IDS Basel/Bern
Web-OPAC





ISBD: die Kritik

ISBD im Kreuzfeuer der Kritik...

- die ISBD-Interpunktion: obsolet und unnütz
- die normierte Reihenfolge der Felder: unnütz, anzupassen an die Bedürfnisse
- der ISBD-Block: nur gut für die althergebrachten Kärtchen
- die Urheberangabe: in den meisten Fällen unnötig und redundant
- die ISBD-Interpunktion: willkürlich und verwirrend
- etc....

ISBD: die Kritik

Persönliche Auffassung von P. Gavin

- es existiert ein gewisser Spielraum
- aber die Respektierung der ISBD ist eine **conditio sine qua non** für die Zusammenarbeit zwischen Bibliotheken, und für eine gute Lesbarkeit der Aufnahmen für das Publikum

